

L'intégration nous concerne tous

Soirées thématiques et de réflexion



La Ville de Luxembourg vous invite à 5 soirées thématiques pour comprendre l'intégration des multiples cultures présentes sur son territoire.

Besoins, réflexions, propositions, actions, projets, ... peuvent être partagés avec les autres participants, en présence de représentants de la Ville (mandataires politiques et services de la Ville concernés par le thème de chaque soirée) ainsi que du CEFIS (Centre d'Etude et de Formation Interculturelles et sociales).

Cette démarche s'inscrit dans le cadre de la mise en place d'un plan communal d'intégration en 2016.

9 novembre Le travail et l'habitat comme facteurs d'intégration

Comment faciliter le processus d'accès au logement et à l'emploi?

Centre culturel Hollerich

12 novembre Education et intégration scolaire des enfants de migrants

Comment garantir l'égalité d'accès à l'éducation en tenant compte de la diversité croissante de la population scolaire?

Centre culturel Bonnevoie

17 novembre L'accueil de nouveaux arrivants et l'aide sociale

Comment familiariser les habitants avec leur nouveau cadre de vie et par quels moyens subvenir à leurs besoins?

Centre culturel Hollerich

24 novembre Faciliter l'intégration par le biais de la culture, du sport et des loisirs

Comment renforcer la cohésion sociale dans une situation de diversité?

Centre culturel Bonnevoie

26 novembre La participation socio-politique des populations issues de l'immigration

Comment favoriser la démocratie participative et associer les citoyens au processus de prise de décision?

Centre culturel Hollerich

Les soirées thématiques sont en français. Une traduction en luxembourgeois, en allemand et en anglais sera assurée. Sur demande, une traduction en langue des signes allemande ou une transcription écrite peut être obtenue.

Début 18h00 (durée approx. 150 minutes)

Adresses	Centre culturel Hollerich 34, rue Emile Lavandier L-1924 Luxembourg	Centre culturel Bonnevoie 2, rue des Ardennes L-1133 Luxembourg
-----------------	---	---

Un vin d'honneur offert par la Ville de Luxembourg clôturera la soirée

Venez nombreux – tout le monde est le bienvenu

Infos Service intégration et besoins spécifiques
Tél : 4796 - 4215 / - 4142
Email : makayser@vdl.lu / ecornero@vdl.lu

 LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'intégration
Office luxembourgeois de l'accueil
et de l'intégration

 **cefis**
Centre d'étude et de formation
interculturelles et sociales

Integration betrifft uns alle

Themen- und Reflexionsabende



Die Stadt Luxemburg lädt Sie zu 5 Themen- und Reflexionsabenden zur Integration verschiedener Kulturen auf dem Gebiet der Stadt ein.

Bedürfnisse, Überlegungen, Vorschläge, Aktionen, Projekte, ... können mit anderen Teilnehmern ausgetauscht werden, dies im Beisein von Vertretern der Stadt Luxemburg (politische Vertreter und betroffene Dienststellen), sowie auch von CEFIS (Centre d'Etude et de Formation Interculturelles et sociales).

Diese Aktion findet im Rahmen der Ausarbeitung eines kommunalen Integrationsplans im Jahr 2016 statt.

9. November Die Arbeit und der Lebensraum als Faktoren der Integration

Wie erleichtert man den Prozess des Zugangs zu Wohnung und Arbeit?

Centre culturel Hollerich

12. November Bildung und schulische Integration von Kindern mit Migrationshintergrund

Wie gewährleistet man gleichen Zugang zu Bildung unter Berücksichtigung der Vielfalt der Schulbevölkerung?

Centre culturel Bonnevoie

17. November Die Aufnahme von Neuankömmlingen und Sozialhilfe

Wie macht man die Einwohner mit ihrer neuen Umgebung vertraut und mit welchen Mitteln kann man auf ihre Bedürfnisse eingehen?

Centre culturel Hollerich

24. November Integration fördern durch Kultur, Sport und Freizeit

Wie kann man den sozialen Zusammenhalt verstärken in einer von Diversität geprägten Gesellschaft?

Centre culturel Bonnevoie

26. November Die sozio-politische Teilhabe von Menschen mit Migrationshintergrund

Wie kann man die partizipative Demokratie fördern und Bürger am Entscheidungsprozess miteinbeziehen?

Centre culturel Hollerich

Die Themenabende sind auf französisch. Eine mündliche Übersetzung ins Luxemburgische, Deutsche und Englische ist vorgesehen. Eine Verdolmetschung in deutsche Gebärdensprache, sowie eine Schriftverdolmetschung sind auf Anfrage erhältlich.

Anfang 18:00 (approx. Dauer 150 Minuten)

Adressen	Centre culturel Hollerich 34, rue Emile Lavandier L-1924 Luxembourg	Centre culturel Bonnevoie 2, rue des Ardennes L-1133 Luxembourg
-----------------	---	---

Nach Abschluss lädt die Stadt Luxemburg zu einem Ehrenwein ein

Kommen Sie zahlreich, alle sind herzlich willkommen



Infos Service intégration et besoins spécifiques

Tél : 4796 - 4215 / - 4142

Email : makayser@vdl.lu / ecornero@vdl.lu

 LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille et de l'intégration
Office luxembourgeois de l'accueil
et de l'intégration

 **cefis**
Centre d'étude et de formation
interculturelles et sociales